

# L'Echo du St-Maurice

Journal hebdomadaire publié le mercredi

VOL. XLV No 1

SHAWINIGAN, QUE., MERCREDI, 6 JANVIER 1960

Rédigé en collaboration

BIBLIOTHÈQUE DE LA LEGISLATURE  
DE LA PR. DE QUÉBEC  
HOTEL DU GOUVERNEMENT  
QUÉBEC

Couvrant les villes de  
SHAWINIGAN  
GRAND'MÈRE, ST-TITE  
et les paroisses environnantes  
de la région

## En Paul Sauvé Québec perd un chef exceptionnel

Par José CADEN

En éclatant comme la foudre au lendemain même d'un familial Premier de l'An, où la Radio avait diffusé ses propres vœux, si magnanimes et prometteurs pour tout le Québec, le trépas soudain de l'honorable Paul Sauvé provoquait encore plus de consternation, en nous donnant à tous, à sa manière, une divine leçon sur la fragilité de cette vie et la précarité des plus belles espérances purement humaines.

Personne — et ses adversaires politiques peut-être moins que les autres — ne peut se défendre de penser avec chagrin que la disparition de Paul Sauvé cause à la province québécoise et au Canada tout entier une perte incalculable.

Comment ne pas évoquer devant ce cercueil les paroles des Saints Livres: "In brevi tempore, explevit tempora multa; en quelques semaines, il a fourni des oeuvres de géant", si nous considérons tout ce que ce jeune chef de la Province canadienne-française a stimulé, débrouillé, réorganisé, relancé, rajeuni, en l'espace d'un bon trimestre de gouvernement?

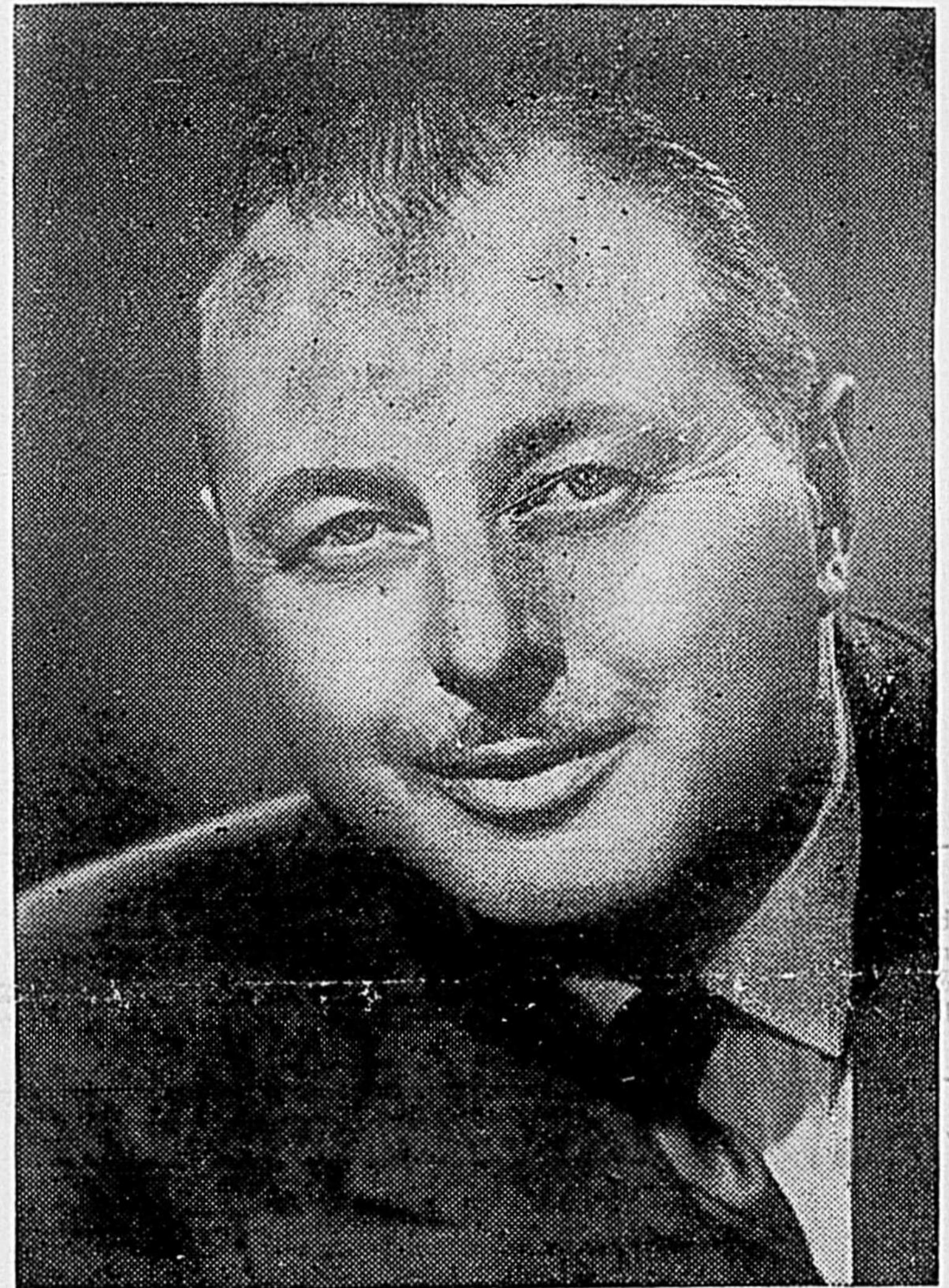
En dehors de toute appréciation partisane ne faut-il pas convenir que le Québec a possédé en Paul Sauvé un esprit d'une exceptionnelle vigueur et envergure, qu'un destin, exceptionnel lui aussi, avait ouvert sur des horizons dépassant les cadres et les problèmes du Québec, voire même de notre Canada.

J'estime, pour ma part, que son éphémère passage à la barre du navire québécois, malgré tous les espoirs que bouscule sa mort prématurée, aura été une grâce pour notre chère Province, en indiquant les chemins et les solutions qu'il faudra désormais suivre dans mainte et mainte affaire d'où dépendent notre avenir et notre essor.

Avant de connaître le trépas qui allait survenir, l'United Press International, établissant le bilan de l'année 1959, n'hésitait pas à dire: "Les années 1959 et 1960 marqueront un tournant politique de la province de Québec. Le 7 septembre 1959 fut la fin de l'ère Duplessis et le 11 septembre dernier marqua l'ère Sauvé".

Il est rare que l'on puisse de la sorte aussi catégoriquement définir, sur une durée de trois mois et demi, l'allant, le mordant, le nouveau style, les étonnantes réalisations d'un chef d'état recueillant une lourde succession comme le fut celle d'un Maurice Duplessis.

C'est déjà dire qu'il sera encore plus onéreux pour le prochain Premier Ministre du Québec d'hériter des méthodes d'un Sauvé qu'il le fut pour celui-ci d'hériter d'un gouvernement Duplessis. A moins qu'au contraire la tâche n'en soit facilitée, car amis comme adversaires jugeront tout ce qui va survenir à la lumière de ce qui fut si énergiquement mis en route par l'honorable Paul Sauvé. Le destin de ce disparu, semble-t-il, aura consisté principalement à tracer les voies à ses col-



DINER PERE ET ENFANTS AU CLUB ROTARY—Mardi midi, 29 décembre, le Club Rotary se parait de joyeuse jeunesse en organisant suivant sa coutume en fin d'année, un dîner père et enfants,

ce montage de photos nous montre un petit aperçu des jeunes frimousses qui prirent part à cet événement.

# L'Echo du St-Maurice

Membre de l'Association des Journaux Hebdomadaires de Langue Française du Canada  
 et de la Canadian Weekly Newspapers Association  
 Organe dévoué aux intérêts de la Vallée du St-Maurice.  
 Imprimé aux ateliers de Guertin & Wilson, 442, rue Willow  
 à Shawinigan par "L'Echo du St-Maurice Enrg."  
**LUCIEN GUERTIN, Editeur**  
 Téléphone: LE. 6-2990

Autorisé comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa  
 Rédaction et Administration: 442 rue Willow, Shawinigan



Dans la vie, si on n'avance pas, on recule; il est impossible de rester au même niveau. Les Copains ont ce principe bien ancré dans l'esprit et ils s'efforcent de le mettre en pratique.

Le début d'une année nouvelle leur fournit une occasion véritable de le renouveler et de le renforcer. Aussi ont-ils pris deux résolutions essentielles à leur progrès: premièrement, garder au sein de la troupe une union profonde et une amitié sincère entre les membres, car sans ces deux atouts, le mot "Copains" prendrait une signification superficielle; de plus, aucun travail d'é-

quipe ne serait possible. Deuxièmement, donner le meilleur d'eux-mêmes afin de satisfaire le public de plus en plus exigeant, car les Copains savent que, sans un public fidèle, une troupe de théâtre ne peut subsister et encore moins s'améliorer.

Dans cet esprit, les Copains se lancent à corps perdu à la conquête de l'An Neuf. Ils auront besoin de vous, le public; ils comptent sur des encouragements aussi manifestes qu'en 1959; en retour, ils s'engagent à vous présenter des spectacles qui sauront vous plaire, espèrent-ils.

## \$1,887,425 de permis de construction furent émis en l'année 1959

Au cours du mois de décembre 1959, le permis accordé à Joseph Drolet de la 5ème rue pour un édifice de trois étages s'élevait à \$185,000, contenant presque à lui seul les \$186,700 du mois; comparativement décembre 1958 fut pratiquement mort, ne relevant que \$4,500 de permis.

Au total, l'année 1958 dépassa pourtant l'année 1959: \$2,347,460 en 1958 et \$1,887,425 en 1959.

Voici comment se divisent les permis des diverses sortes de constructions en 1959:

- Résidentielle: \$1,052,075
- Institutionnelle: \$10,000
- Résidentielle et commerciale: \$189,000
- Commerciale: \$500,950
- Industrielle: \$64,000
- Autres: \$20,050

## Shawinigan se classe 3ème au concours des Illuminations

Cette année, la ville de Trois-Rivières a ravi à la ville de St-Tite le trophée de la ville la mieux décorée de la Mauricie, offert en 1950 par les Chambres de Commerce de Shawinigan et Trois-Rivières.

St-Tite, qui l'avait gagné durant deux années de suite, a cependant conservé le deuxième rang.

Notre Cité de Shawinigan vient en troisième place, suivie par Ste-Thècle, Cap de la Madeleine, Louiseville, St-Stanislas, La Tuque, Gd' Mère et Ste-Anne de la Pérade.



Quelques-unes des gagnantes du tournoi de quilles des dames au Benny Bowling de Grand-Mère. Première rangée, Louise Dubois, Myrella Bérubé, Denise Dubois, Laurette Jacob et Mme

André Berthiaume. Debout: Mme Marcel Castonguay, Mme Marie-Paul Vincent, Mme Claude Georgieff, Mme Thiffeault, Mme Onil Déry et Mme J. Brière.

L'indolence peut être le point faible d'un homme d'affaires. Elle se manifeste chez l'ouvrier qui flâne, chez la ménagère nonchalante, chez le vagabond paresseux. Tous ces

gens-là usent de faux-fuyants pour ne pas se mettre à l'oeuvre. Il leur répugne de mettre la main à la pâte; la moindre difficulté les rebute, ou bien ils tournent en rond.

Ce défaut peut être la conséquence d'une santé débile, car il faut jouir d'une bonne santé pour avoir l'énergie de s'attaquer à une besogne et la mener à bien.

LABATT... VIA RIEN QUI LA BATTE!



Votre distributeur: **Gaston Boucher**

**PIERRE LESSARD**  
 B.A. A.G.  
**ARPENTEUR-GEOMETRE**  
 403, 4ème Rue TEL LE 7-7145  
 SHAWINIGAN FALLS

Téléphone: LE 7-7281  
**CARRIER & VILLENEUVE**  
 Courtiers en Assurances  
 603 - 5ème Rue Shawinigan

**Robert Desaulniers**  
 INCORPORATIONS DE COMPAGNIES  
 Prêts sur hypothèques  
 Successions, Etc.  
 784 - 5ème Rue Shawinigan  
 (Edifice Steinberg)

Tél. Lecture 6-4093  
**Dr R. Lafleur**  
 Chirurgien - Dentiste  
 1115, 5e Ave. Shawinigan-Sud

OPTOMETRISTE:  
 Téléphone LE 6-2811  
**Dr Roméo Gilbert**  
 O. D.  
 OPTOMETRISTE  
 Spécialiste de la vue  
 Réhabilitation visuelle  
 Lentilles cornéennes  
 581 - 5ème Rue Shawinigan

Téléphone 5730  
  
 904, Cascades Shawinigan

**GASTON HARDY & ANDRE LEFEBVRE**  
 ASSURANCES GENERALES  
 Vie - Feu - Vol - Automobile - Etc.  
 524, 4 Rue TEL.: LE. 7-7241  
 (En haut du Bell Telephone)

**J.-E. BELLEMARE**  
 Courtier en Assurance  
 435, Tamarac Shawinigan  
 Téléphone: LE 6-4348

**ROSAIRE LAJOIE**  
 AVOCAT  
 Téléphone LE 6-2838  
 794, 5ème Rue

**LUCIEN LAMBERT**  
 C. A.  
 COMPTABLE AGREE  
 Edifice Hôtel de Ville  
 Tél. Bureau LE 6-2888  
 Shawinigan Falls

**PHIL. LEVASSEUR**  
  
 Chemises lavées à perfection.  
 425-4ème Rue TEL.: LE 6-4483  
 Entreposage de FOURRURES SHAWINIGAN

# Ce qui se passa en 1959

## — Janvier —

Jeudi 1er — Le premier poupon de l'année 1959 est un Gaëtan Carrier, de la rue de la Montagne.

— Sept nouveaux constables sont engagés par la Cité.

— Du Pont Company of Canada (1958) devient Du Pont of Canada Limited.

— Il y eut pour \$2,347,160 de permis de constructions durant l'année 1958: \$891,835 de plus qu'en 1957.

— Shawinigan-Sud remporte la palme du "meilleur ensemble" des illuminations du Grand Shawinigan; St-Maurice Automobile, le trophée du plus bel édifice commercial; M. Henri-Paul Maurais, celui de la plus belle résidence; Fleuriste Cartier, rue St-Marc, celui de la plus belle vitrine; l'Institut de Technologie, celui de l'édifice scolaire le mieux décoré.

Samedi 3 — Une 3ème paire de jumeaux naît au foyer de M. et Mme Gilbert Croteau, de la rue Laurier, après huit ans de mariage.

Lundi 5 — La voix du maire Foucher intervient au premier Conseil municipal de l'année en faveur des égouts à \$3.00 du pied, qui partageant en deux camps nos échevins.

— Me Luc Trudel, nouvel avocat de Shawinigan, est admis au Barreau de Trois-Rivières.

Mercredi 14 — Au Couvent Ste-Croix, commence une école pour enfants handicapés de la région grâce à une entente des trois Commissions Scolaires de Shawinigan, Shawinigan-Sud et Grand'Mère; c'est la première du genre en dehors de Montréal et Québec.

— M. J.-Louis Beaudoin devient le nouveau capitaine de notre corps de police, pendant que le lieutenant-détective Léopold Gilbert accède au grade de capitaine-détective.

— Le Club Richelieu révèle qu'il a versé la somme de \$9,686 à l'Enfance Malheureuse au cours de 58.

— Le rôle d'évaluation 1959 accuse une augmentation de \$5,718,111 sur celui de l'année 1958.

— Les services du Bureau d'Assurance-Chômage distribuèrent la somme de \$4,420,608 en assurances-chômage dans le district Shawinigan-Grand'Mère en 1958.

— Le Dr Thomas Baillargeon est élu président du Bureau médical de l'Hôpital Ste-Thérèse.

Mercredi 21 — Un incendie se déclare aux 2e et 3e étages de l'Hôtel Shawinigan; nos pompiers parviennent à le maîtriser en fin d'après-midi, mais les dégâts, causés par l'eau et la fumée, sont considérables.

Samedi 24 — M. Robert Vincent est élu président de l'Association des Hommes d'Affaires de la Haute-Ville.

Lundi 26 — La Chambre de Commerce de Shawinigan inaugure un secrétariat permanent qu'assurera M. Eugène Dumas.

— Nos usines Du Pont obtiennent le premier prix au Canada pour la Prévention contre le Feu.

M. Arthur Wood est élu président du Bureau des Gouverneurs à l'Hôpital Joyce Memorial.

— M. Marcel Chrétien est élu président de l'Union des Hommes d'Affaires du Grand Shawinigan.

Mardi 27 — Pour la première fois à Shawinigan, a lieu l'inoculation du premier des trois vaccins Salk contre la polio en faveur des adultes; c'est littéralement, à la salle de la Légion Canadienne, une ruée qui surprend tout le monde.

## — Février —

Mardi 3 — La Shawinigan Chemicals devient l'unique propriétaire de la Canadian Resins.

Jeudi 5 — Le budget de la Cité s'élève à \$2,342,841; c'est \$132,792 de revenus de plus qu'en 1958.

— Grand souper de la Chambre de Commerce de Shawinigan où parle Me René Paré, président de la Fédération des Chambres de Commerce du Québec.

Lundi 16 — Les journalistes professionnels seront désormais admis

aux séances de Comité du Conseil municipal de Shawinigan.

Jeudi 19 — Dans la soirée, le feu se déclare dans le bloc d'immeubles des magasins Jos Drolet, rues Mercier et 5ème. Nos pompiers luttent toute la nuit par un froid glacial; six établissements, deux bureaux de médecins sont détruits; il est question d'un million de dégâts.

Lundi 23 — M. Marcel Décarie devient le gérant de Bureau d'Assurance-Chômage de Shawinigan.

Dimanche 22 — Un nouvel incendie consume un immeuble d'habitations au 203 de la 4ème rue.

## — Mars —

Mardi 2 — M. Léo Bélisle est élu président du Comité des Loisirs de Shawinigan.

— Inoculations du deuxième vaccin contre la polio; même affluence record que la première fois.

Lundi 16 — Séance houleuse à l'Hôtel de Ville à propos d'un "chéquage" de factures d'achats de peinture.

Vendredi 27 — La ville de Grand'Mère célèbre son millième jour sans accident mortel.

Lundi 23 — M. François Proulx est élu président de la Chambre de Commerce de Shawinigan.

Dimanche 29 — Les Cataractes Junior de Shawinigan remportent le championnat du circuit Laurentien par une victoire de 6-4 sur les Reds de Trois-Rivières.

## — Avril —

Samedi 4 — 44 musiciens et musiciennes du Saultfleet High School de Hamilton passent la fin de semaine à Shawinigan.

Mercredi 5 — Inauguration à l'Hôtel de Ville d'une Exposition du Livre qui se prolonge jusqu'au samedi 18 avril.

Jeudi 16 — Un magnifique plan directeur d'urbanisme est exposé dans la salle des Délibérations de la municipalité de Shawinigan-Sud.

— Au Club Rotary, Mme Germaine Budock, du Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, prononce une solide conférence sur l'immigration, "transfusion de sang indispensable à la prospérité d'un Canada sous-peuplé".

Lundi 13 — M. Roch Martel est élu président du Club Optimiste.

— Des constables scolaires seront engagés par la Cité.

Mardi 28 — Le Choeur des Chutes donne un remarquable 2ème Concert au Centre Paroissial St-Marc.

Jeudi 30 — Me Claude Guillemette est élu bâtonnier du barreau de Trois-Rivières.

## — Mai —

Dimanche 3 — Béatification à Rome de la Bienheureuse Mère d'Youville, gâtée par une pitoyable production télévisée de Radio-Canada.

Samedi 9 — Le Club de Hockey "Les Cataractes" tente une souscription de Billets de Saison pour tenter de remettre en marche une équipe de hockey professionnel.

Dimanche 17 — M. Elzéar Dallaire, fondateur de ce journal en 1945, meurt à l'âge de 86 ans.

Samedi 16 — Le premier Festival de Corps de Cadets, qui réunit plus d'un millier de participants, est un triomphe incontestable; il soulignait le 2ème anniversaire de la fondation des Cadets de Shawinigan-Sud.

Dimanche 24 — Une fête champêtre rassemble des milliers de visiteurs à l'Étape Mékinac.

— L'Hôpital Joyce fête son demi-siècle d'existence.

## — Juin —

Lundi 1er — L'échevin Ephrem Lacerte transmet au Conseil les plans d'un pont qu'il est allé lui-même chercher à Québec.

Jeudi 4 — Ouverture à Grand'Mère d'un Congrès Eucharistique qui se prolongera jusqu'au dimanche soir.

Samedi 6 — M. Claude Dessureault est élu président de la Société des Comptables en Administration Industrielle et Prix de Revenu.

Vendredi 12 — M. Jean-Guy Trépanier est élu président de la Chambre de Commerce des Jeunes de Shawinigan.

Samedi 20 — Par un triduum de belles fêtes, le village de St-Boniface célèbre joyeusement son centenaire.

Dimanche 28 — Congrès régional à Shawinigan des Chambres de Commerce de la Mauricie.

Jeudi 11 — M. J.-A.-E. Préfontaine est élu Grand Chevalier de Colomb du Conseil 1877.

Mardi 23 — Décès du Commandeur Albert Giguère.

## — Juillet —

Jeudi 2 — 25 étudiants de Hamilton arrivent à Shawinigan dans le cadre des Visites inter-Cités pour un séjour de deux semaines; ils repartiront avec un groupe de 25 étudiants et étudiantes de Shawinigan et Grand'Mère, en échange.

Lundi 13 — Le maire Philippe Demers et les trois conseillers sortants Emile Deschênes, Henri Leclair et Paul Hébert, sont réélus par acclamation.

Samedi 18 — Imposantes funérailles à Grand'Mère de l'ancien gardien de buts des Cataractes, Pierre Maurais qui se noie dans le St-Maurice.

Dimanche 26 — St-Etienne-des-Grès célèbre splendidement son centenaire.

Vendredi 31 — St-Barnabé-Nord fête le centenaire de son église.

## — Août —

Samedi 1er — M. D.-R. Wilson, éditeur du Shawinigan Standard, est nommé membre à vie de la Canadian Weekly Newspapers Association.

Mercredi 19 — Notre Brigade Ambulancière St-Jean se classe 2ème sur 324 au Canada.

Lundi 24 — La Shawinigan Chemicals Limited construira à Shawinigan-Est une usine pour la fabrication de cyanure d'hydrogène et de cyanure de soude.

Samedi 29 — La Chambre de Commerce de Shawinigan apprête le relais touristique des Chutes pour les fêtes qui s'annoncent.

## — Septembre —

Samedi 5 — L'Union Musicale organise un beau Festival de fanfares pour fêter son 35ème anniversaire de naissance, parallèlement au déroulement de la Course de Canots sur le St-Maurice.

Lundi 7 — Mort soudaine à Schefferville de l'Honorable Premier Ministre Maurice Duplessis, le jour de la Fête du Travail.

Mardi 15 — Ouverture à l'arena de la 18ème Exposition Commerciale, Industrielle et Artisanale.

Samedi 19 — M. Lionel Thibault est promu Directeur des Etudes à l'École des Arts et Métiers de Grand'Mère.

— M. Guy Thibodeau est élu 5ème vice-président de la CTCC.

Lundi 21 — L'évaluation municipale de Shawinigan-Sud s'élève à \$14,807,550.

Lundi 28 — Le maire J.-A. Therrien et les échevins Martial Millette, Alfred Flageole, Philipp Boucher et Paul Lavergne sont réélus par acclamation à Grand'Mère.

Mardi 29 — M. Fernand Bilo-deau est réélu président de l'Union Commerciale Mauricienne.

Mercredi 30 — Le dernier recensement révèle que le Grand Shawinigan a perdu 366 habitants au cours de l'année; mais la Cité de Shawinigan à elle seule en a perdu 532.

## — Octobre —

Lundi 5 — MM. Alfred St-Onge et Armand Pellerin triomphent de MM. Lewis Laforme et Jeffrey Désilets aux élections municipales de

Grand'Mère pour les quartiers Nos 2 et 5.

Jeudi 8 — L'Aluminum Company annonce que sa production à Shawinigan va être augmentée de 25%.

Samedi 10 — M. Raymond Calille est élu à la présidence de l'Union Musicale.

Samedi 31 — M. Claude-Henri Grignon est le conférencier d'un banquet mixte des Richelieu au Cascade Inn.

## — Novembre —

Lundi 9 — M. Emile Morin est élu président de la Société du Cancer du comté St-Maurice.

L'honorable Donald Fleming fait un magistral exposé des Finances canadiennes à un banquet de l'Union Commerciale Mauricienne.

Jeudi 12 — Premier des cours de Perfectionnement en Affaires, organisés par la Chambre de Commerce et dispensés par des professeurs de la Faculté de Commerce de l'Université Laval.

Vendredi 13 — Me René Hamel déclare à la presse que le Parti Libéral prendra les moyens pour qu'un pont soit construit à Trois-Rivières sur le St-Laurent.

Samedi 14 — Le sportif Robert Vincent meurt prématurément à Chicoutimi à l'âge de 38 ans; ses funérailles se déroulent en notre église St-Pierre le mercredi 18 novembre.

Jeudi 19 — Les maires J.-A. Foucher et Philippe Demers, accompagnés de M. Gaston Hardy, se rendent à Québec rencontrer le Premier Ministre Paul Sauvé qui leur annonce que le Gouvernement de la Province construira un pont sur le St-Maurice.

Dimanche 22 — M. André Hébert est élu président du Chapitre de Shawinigan de la Corporation des Techniciens Professionnels.

## — Décembre —

Mercredi 2 — L'économiste Jacques Parizeau parle de notre avenir régional à un banquet de la Chambre de Commerce.

Jeudi 3 — Le rédacteur de cet Echo du St-Maurice, M. José Caden,

acquiert la citoyenneté canadienne au terme de cinq ans de journalisme à Shawinigan.

Vendredi 4 — Notre collaborateur et ami Georges Pagé est sérieusement blessé dans un accident d'automobiles.

Lundi 7 — M. Marcel Chrétien est élu président du Club PIC.

Lundi 14 — M. Lionel Thibault est élu 2ème vice-président provincial de la Corporation des Techniciens Professionnels de la Province de Québec.

Mardi 15 — M. Eugène Fournier est élu président de la Filiale 44 de la Légion Canadienne de Shawinigan.

— Le maire de Ste-Flore, M. Léo Arvisais, annonce qu'il sera candidat à la convention de l'Union Nationale; M. Jacques Matteau s'est également mis sur les rangs.

Mercredi 16 — A un concours organisé par Radio-Canada, le Choeur des Chutes se classe parmi les 12 finalistes sur 136 concurrents.

Lundi 21 — M. Fernand Bilo-deau est élu président du Club Richelieu.

Lundi 28 — M. Lauréat Bellerive est élu président de l'Association des Assureurs-Vie de Shawinigan.

Mardi 29 — M. Roger Blais devient gérant du Téléphone Bell en remplacement de M. E.-A. Saucier qui est muté à St-Jean.

**Nettoyage  
hygiénique  
de  
tapis et  
chesterfields  
à domicile  
DURACLEAN**

Nettoyage "frais comme une fleur"  
Pas de trempage  
Pas de frottage  
Pas de rétrécissage  
Les vrais couleurs réapparaissent  
Demandez nos prix  
**SERVICE DURACLEAN**  
Tél.: LE. 9-9331



**VOEUX DU NOUVEL AN AU CLUB DE CURLING** — Pour la première fois cette année, le Club de Curling de Shawinigan fit appel aux épouses des membres du Club pour la présentation des vœux du Nouvel An, le soir du 31 décembre; cette innovation a paru recueillir l'approbation de tous. Sur cette photo, de gauche à droite, MM. T.R. Bettley, vice-président du Club de Curling et sa dame, Mme Gustave Boudreault et son époux, président du Club.



**AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR**  
 NE MANGEZ PAS AU POINT DE RISQUER D'EN MOURIR  
 Par le Dr Adrien Plouffe

Le temps des Fêtes, c'est pour se réjouir!

Jamais, au cours de mes campagnes pour une saine alimentation, je n'ai voulu empêcher mes compatriotes de manger, voire d'abuser un tantinet une fois en passant. Encore faut-il ne pas trop dépasser le sens de la mesure.

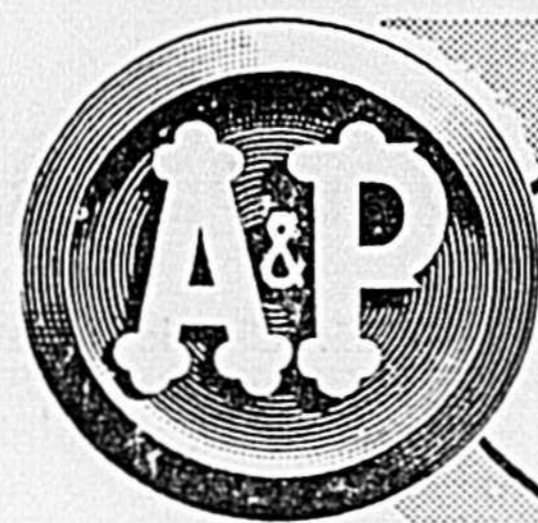
Il y a quelques années, je me souviens qu'une de mes connaissances se moquait toujours de moi, à la veille des fêtes, et me disait: "Vous allez encore écrire des articles dans tous les journaux pour fustiger ceux qui mangent trop!" Eh bien, l'an dernier, après le réveillon de Noël, il s'affaissa deux heures après un somptueux repas. On donna un coup de fil à un médecin, à un autre, encore à un autre. Ces messieurs réveillaient eux aussi. C'était leur droit! Enfin le médecin d'une clinique d'urgence s'amena, mais il ne put que constater la mort de notre goinfre impénitent!

Un sort analogue est réservé à ceux et à celles qui, par goinfre, s'empiffrent tellement que leur estomac se rebelle, parce qu'il ne peut pas tenir le coup. Et souvent le coeur s'arrête au cours de l'indigestion! Et souvent, aussi, le médecin arrive, la mort l'ayant précédé dans cette maison où l'on se réjouissait tant...

Tous les gourmands ne meurent pas d'avoir trop mangé... et vous-même docteur, n'êtes-vous pas une bonne fourchette!

Heureusement, le médecin arrive souvent à temps pour sauver son malade, mais pas toujours. Quant à moi, puisque vous me mettez en cause, j'aime à prendre un bon repas de temps en temps, mais je sais toujours garder le sens de la mesure. Et puis je n'ai rien de commun avec ces goinfres pour qui les boustifailles des Fêtes durent à peu près toute l'année! Il y a un art de vivre et c'est une singulière façon de le pratiquer, que de se remplir la panse... comme l'animal aux larges oreilles!

Mangeons au temps des Fêtes, réjouissons-nous, louons le Seigneur qui nous permet de célébrer la venue de la Nouvelle Année, mais au nom du gros bon sens, ne jouons jamais avec le risque d'aller au paradis ou ailleurs, après avoir mangé comme quatre! ADRIEN PLOUFFE



**AUBAINE SPÉCIALE**  
**SUR LE LAIT ÉVAPORÉ A·P**



**3** btes de 15 oz pour **38¢**  
 Prix rég. 3 pour 43¢ **ÉPARGNEZ 5¢**

Préparé avec du lait doux et pur, concentré jusqu'à ce qu'il soit deux fois plus riche que le lait frais entier, et enrichi de vitamine D, la vitamine solaire. Pour emploi en cuisine, pâtisseries, breuvages et alimentation infantile. Prix économique.

**VERIFIEZ CES EXTRA SPECIAUX**

- FEVES AU LARD** CAISSE DE 24 BOITES \$2.94 4 btes 15 oz **49¢**  
 Epargnez 78c Rég. 2 btes 31c—Epargnez 13c
- TOMATES A&P** CAISSE DE 24 BOITES \$5.04 bte 28 oz **21¢**  
 Epargnez 48c Rég. bte 23c—Epargnez 2c
- TARTE A LA CITROUILLE** - - - cha. **45¢**  
 JANE PARKER Rég. 55c—Epargnez 10c

**Spéciaux en Viandes de Qualité Super-Right**  
 A&P ne vend que le meilleur boeuf de marque Rouge ou Bleue au Canada

- ROTI DE PALERON** — Os de paleron enlevé **lb 49¢**  
 D'EPAULE — Os rond
- ROTI de COTES COURTES** ou de travers très charnu **lb 63¢**
- BOEUF HACHE** - - - lb **43c**
- SAUCISSE** DE PORC 1 lb sur plat **43c**
- ROULE COTTAGE** lb **49c**
- BOLOGNE** - - - 12 oz **33c**
- FLETAN** EN TRANCHES lb **49c**
- BIFTECK** DANS LA RONDE lb **99c**
- JARRET DE PORC** - lb **23c**
- BACON** SANS COUENNE lb **63c**
- FOIE DE PORC** - - lb **27c**
- PATES BANQUET** 3 pour **69c**

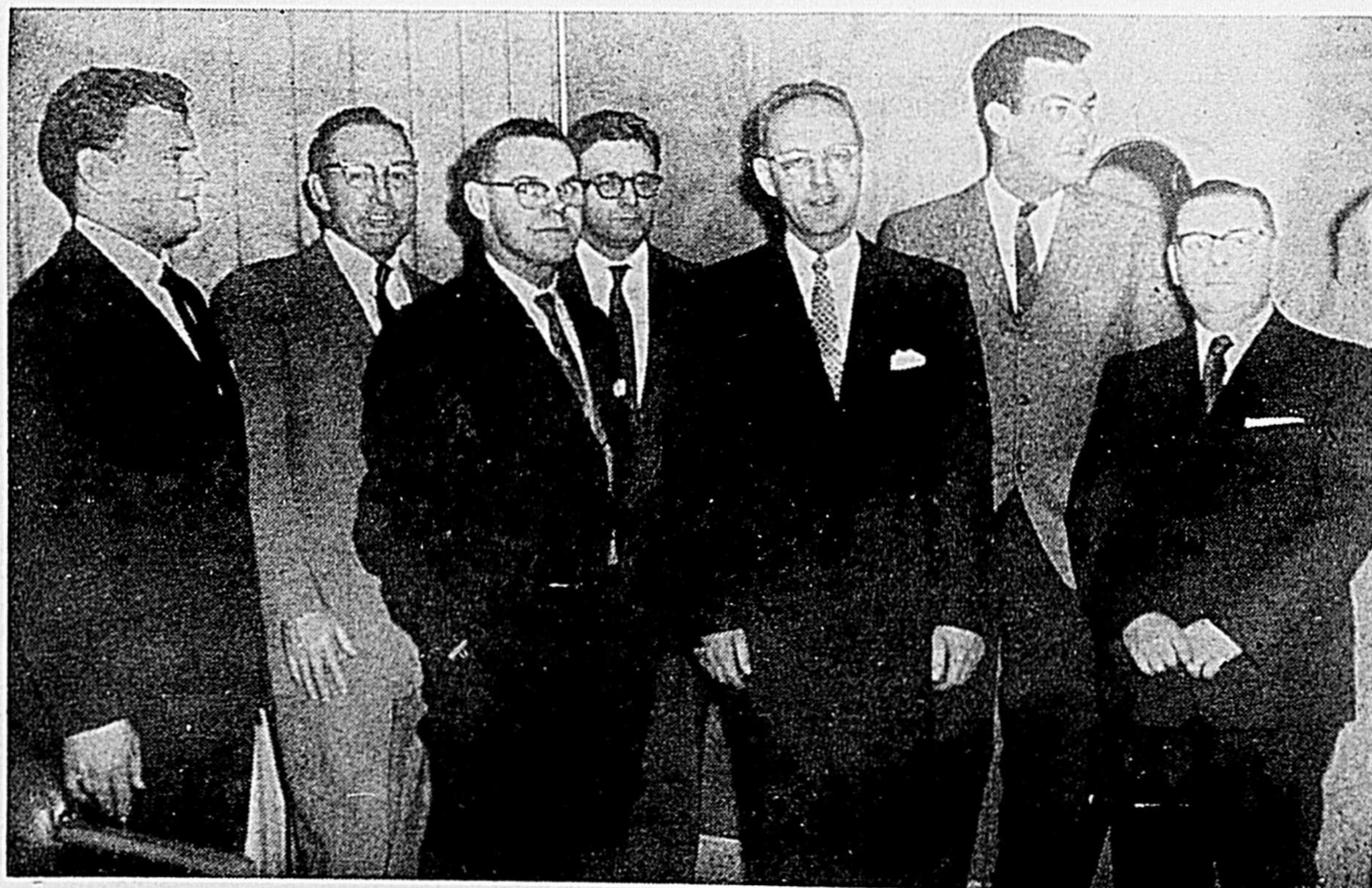
**FRUITS ET LEGUMES FRAIS**

- PAMPLEMOUSSES** - 10 pour **49¢**  
 MARSHSEEDLESS, SUCREES, JUTEUSES, GROS 96, NO 1 DE FLORIDE E.U.
- ORANGES** NAVEL, SUCREES, JUTEUSES, NO 1 DE CALIFORNIE, E.U. **5 lbs 59¢**
- POMMES** Délicieuses Extra surchoix 5 pour **29c**
- TOMATES** - - - tube 12 oz **25c**
- EPINARDS** - - - sac 20 oz **35c**
- OIGNONS** - - - 3 lbs en sac **29c**

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi le 9 janvier, 1960

**Dow**  
 TOUJOURS À LA PAGE

... c'est l'accueil amical des Fêtes avec de la savoureuse bière Dow, toujours si appréciée.  
 Car partout, les gens à la page préfèrent Dow, la bière qui répond au goût d'aujourd'hui!



**UNE RECEPTION MUSICALE** — Samedi soir 2 janvier, M. Philippe Fillion, directeur musical de notre Union Musicale, recevait au Manège Militaire, outre ses musiciens qui font tant d'honneur à notre Cité, les différents chefs ou représentants des corps ou organisations musicales du Grand Shawinigan. Sur cette photo, de gauche à droite, MM. Jean-Réal Duplessis, instructeur du Corps des Grenadiers, M. Jean-Thomas Jacques, vice-président de la Société des Concerts, Jean-Paul Pellerin, directeur des Ma-

jorettes, Me Jean Lafond, représentant des Jeunes Musicales, M. Philippe Fillion, Jacques Thomassin, organisateur du Corps des Cadets de Shawinigan-Sud et Rosaire Chamberland, organisateur des Cadets de l'Assomption. Me Jean Lafond se fit l'interprète de tous pour remercier M. Fillion de la réception qu'il offrait à toute la "musique" de Shawinigan et en le remerciant lui-même d'avoir été et d'être encore le "pilier" de toute cette phalange de corps musicaux du Grand Shawinigan.

**LA SEULE BIÈRE GARANTIE — LA SEULE BIÈRE "CLIMATISÉE"**



Une plaque de fonte, marquée "Rue Labat," qui témoigne des origines françaises d'une famille de brasseurs bien connue au Canada, a été remise à M. J.P. Labatt lors d'une séance du conseil d'administration de la Brasserie Labatt Limitée. Cette plaque, qui a été rapportée de France par Mlle Jeanne Grégoire, généalogiste attirée à la brasserie, était fixée à un immeuble de la Baylie de Seyches à Marmande la Jolie, départe-

ment du Lot-et-Garonne. Cette rue Baylie de Seyches portait le nom de "Labat" il y a quelques centaines d'années. Assistaient à la remise de cette pièce historique, de gauche à droite, MM. Tom M. Kirkwood, gérant général des ventes, J.P. Labatt, administrateur, Louis P. Gélinas, administrateur, Roy H. Woodman, vice-président pour le Québec, et H. J. O'Connell, administra-

En débattant chaque problème, en attendant l'étincelle qui fera jaillir la bonne décision, nous deviendrons timides et indécis dans nos jugements. Les Hamlets qui sont en nous doivent savoir qu'il vaut mieux prendre une mauvaise décision que de ne pas en prendre

du tout. Toute erreur nous enseigne au moins une chose: celle de ne pas commettre la même faute. Demeurer indécis entre deux choix, c'est se placer dans la situation de l'âne de Buridan qui, pressé par la soif et la faim, mourut entre un seau d'eau et un picotin d'avoine.



Quelle partie de vos premiers \$100,000 aurez-vous économisée à la fin de l'an?

Vous vous étonnez de l'importance de ce chiffre — \$100,000? Croyez-le ou non, il est très probable que vous gagnerez plus que cela durant vos années de travail. Ce qui importe, toutefois, c'est de savoir quelle partie de cette somme vous aurez mise de côté.

Prenez dès maintenant la résolution de mettre de côté cette année une partie plus considérable de votre salaire. Et l'endroit idéal où garder cet argent est un compte d'épargne de la B de M.

Votre première résolution de la nouvelle année devrait être d'épargner à chaque paye. La B de M ne peut pas vous empêcher de manger entre les repas ou d'arriver au travail à temps, si ce sont là vos résolutions, mais elle peut vous aider à épargner.

Dès demain, ouvrez un compte à "MA BANQUE" — ce sera une excellente façon d'accumuler une partie de la vaste somme que vous gagnerez durant vos années de travail. Il suffit d'un dollar pour ouvrir un compte d'épargne à la B de M — et le tout se fait en trois minutes à peine.



Pour vous aider à vous en tenir à vos résolutions

... Demandez à votre succursale de la B de M un exemplaire de la brochure intitulée "Plan de financement personnel et familial", qui indique comment établir un budget raisonnable. Elle vous aidera à vous en tenir à cette bonne résolution du Jour de l'An.



**BANQUE DE MONTRÉAL**

La Première Banque au Canada

Succursale de Shawinigan: JEAN MARCOTTE, gérant

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

## Nouvel espoir d'unité des Eglises Chrétiennes

ISTAMBOUL (UPI) — Le patriarche Athenagoras, archevêque de Constantinople et chef spirituel de l'Eglise orthodoxe grecque, a fait appel en faveur de l'unité de toutes les églises chrétiennes-orthodoxes, catholiques et protestantes.

Il a prédit que l'Amérique qui dans son message de Noël, a souhaité "la paix dans l'abondance", fera éventuellement bénéficier l'univers d'une nouvelle ère de paix.

Dans une entrevue accordée à l'UPI le patriarche a affirmé qu'il entrevoit la possibilité "non pas de l'union, mais de l'unité" des églises chrétiennes.

"Au cours d'un récent voyage au Moyen-Orient, dit-il, j'ai demandé aux chefs des autres églises chrétiennes: "Pourquoi sommes-nous divisés? Nous portons le même nom, avons le même Dieu, la même Bible, les mêmes responsabilités, les mêmes traditions, la même destinée. Si peu de choses nous divisent, mettons-les de côté et laissons discuter les théologiens".

"J'ai rencontré beaucoup de prélats; ils n'ont pu me répondre lorsque je leur ai demandé: "Pourquoi sommes-nous divisés?"

Le patriarche a hautement loué le pape Jean XXIII et a exprimé la confiance que le Saint-Père aidera à refaire l'unité chrétienne.

"Lorsqu'il a été élu pape, j'ai dit qu'il était un don de Dieu".

Le patriarche a révélé que toutes les églises orthodoxes se réuniront en juillet prochain à Rhodes. Toutes les autres églises orientales non affiliées à Rome seront invitées.

Au sujet de l'unité des églises chrétiennes, les églises orthodoxes croient que les églises protestantes devraient avoir, elles aussi, voix au chapitre. Les églises orthodoxes, de même que les églises protestantes, sont membres du Conseil mondial des Eglises.

### AVIS Demande de divorce

Avis est donné, par les présentes, que JEAN CLAUDE BILODEAU, technicien en communications, de la Cité et District de Montréal, dans la Province de Québec, demandera au Parlement du Canada, à la prochaine session ou aux suivantes, un Bill de Divorce de sa femme JACQUELINE VERMETTE BILODEAU, ménagère, de la Cité de Shawinigan, District de Trois-Rivières, dans la Province de Québec, pour raison d'adultère.

EZRA LEITHMANN, C.R. Procureur du Requéant, 1255, Phillips Square, Montréal, Qué. 23-30 déc. 6-13 janv.

**SANITAIRE ET DIGESTIVE**  
Eau Minérale  
**S<sup>te</sup> LEONTINE**  
Engr.  
**AGRÉABLE À BOIRE**

**Conrad LAFRANCE & Fils**

991, 19e Rue L.E. 8-3641  
GRAND'MERE

## A L'AFFICHE

**Théâtre AUDITORIUM Théâtre Shawinigan, Qué. Tél.: 6-2322**  
Ecran géant Wide Screen

Tues. Wed. Thurs. Fri. Jan. 5-6-7-8.  
Double Programme in Color

**"THE BARBARIAN AND THE GEISHA"**

(Color by DeLuxe-Cinemascope)  
With: John Wayne, Eiko Ando.  
Aussi — Also

**"VILLA"**

(Color by DeLuxe-Cinemascope)  
With: Brian Keith, Margia Dean.  
Performances at 6.45 and 8.30 Each Eve.

Sam. dim. lun. 9-10-11 jan.  
Double Programme Double

**"LA PREMIERE BALLE TUE"**

Avec: Glenn Ford, Jeanne Crain.  
Aussi — Also  
Version Française

**"LES GIRLS"**

(en couleurs-Cinemascope)  
Avec: Gene Kelly, Miltzi Gaynor.  
Représentations à 6.45 et 8.30 chaque soir.

MATINEE 2 h. p.m. Sunday only.

**Théâtre CAPITCL Theatre**  
Climatisé par réfrigération. Air Conditioned  
Shawinigan-Sud, Qué. Tél.: 6-5906

Sam. dim. lun. mar. 9-10-11-12 janvier.  
Programme Double en Couleurs

**"LE TEMPS D'AIMER"**

(EastmanColor-Cinemascope)  
Avec: John Gaven, Erick Maria Remarque.  
Aussi — Also

**"C'EST ARRIVE A ADEN"**

(EastmanColor-Cinemascope)  
Avec: Dany Robin, Jacques Dacqmine.  
Représentations à 6.45 et 8.30 p.m. sam-dim  
Représentations à 7 et 8.30 chaque soir.

MATINEE: 2 h. p.m. Dimanche seulement.

**Théâtre CARTIER Théâtre**  
Air Climatisé Air Cooled  
Shawinigan, Que. Tél.: 6-2363  
Ecran géant Wide Screen

Sam. dim. lun. mar. 9-10-11-12 janvier.  
Double Programme Double

**"ESCLAVE LIBRE"**

(en couleurs)  
Avec: Clark Gable, Yvonne de Carlo.

Aussi — Also

**"CARREFOUR DE L'ENFER"**

Avec: Rod Mameron, Joan Leslie.

Représentations à 6.45 et 8.30 p.m. sam-dim  
Représentations à 7 et 8.30 chaque soir.

MATINEE: 2 h. p.m. Dimanche seulement.

**Théâtre ROXY Theatre**  
Shawinigan, Que. Tél. LE 6-2433

Sam.-dim.-lun.-mar.-mer.-jeu.-ven.  
9-10-11-12-13-14-15 janvier.

Double Programme Double

**"PRISONNIER DE LA PEUR"**

(VistaVision)  
Avec: Anthony Perkins, Karl Malden.

Aussi — Also

**"MARQUE AU FER"**

(en technicolor)  
Avec: Olan Ladd, Mona Freeman.

Représentations à 6.45 et 8.30 p.m. sam-dim  
Représentations à 7 et 8.30 chaque soir.

MATINEE: 2 h. p.m. Dimanche seulement.

# Début du Tournoi Régional de Quilles Dow

S'adressant aux dix propriétaires de salles de quilles de la Mauricie et aux journalistes invités, le surveillant des ventes du représentant Dow de la région, M. Dominique Lepage, exposait, lundi soir dernier, les détails concernant la tenue du plus imposant tournoi de quilles qui sera disputé dans la région.

Aux termes d'ententes conclues avec chacun des propriétaires de salles de quilles de la région, ces derniers ont donné adhésion à l'Association de quilles Dow, ce qui permettra à pas moins de 25,000 adeptes de ce sport de se qualifier pour le droit de participer au populaire programme de l'HEURE DES QUILLES, l'automne prochain.

Le représentant Dow de la région, M. Gustave Chevalier, a révélé que cet ambitieux projet avait été organisé avec le concours de la Société Radio-Canada qui admettra les 120 représentants des districts dans le tournoi de qualification pour la prochaine série de l'Heure des Quilles.

Dans chacun des districts organisés à travers la Province, les trois joueurs qui rouleront les plus hauts triples, chaque semaine, dans chacune des salles faisant partie de l'Association de Quilles Dow, deviendront automatiquement éligibles pour participer au tournoi éliminatoire de leur salle respective.

A la fin de ces épreuves de qualification qui dureront 15 semaines, soit du 10 janvier au 23 avril inclusivement, 45 oueurs de chacune des

10 salles de quilles, couvertes par l'entente, devront s'engager dans la seconde phase du tournoi afin de déterminer les 3 représentants de chaque salle qui participeront à la dernière ronde du tournoi où se décidera le choix des trois délégués de la région qui feront partie des 120 concurrents qui devront disputer, aux 120 choix de Radio-Canada, le privilège de l'une des 35 places disponibles pour le programme de l'Heure des Quilles.

Afin de donner plus d'ampleur à ce tournoi, le représentant local Dow, M. Gustave Chevalier, accordera un prix hebdomadaire au vainqueur de chaque ronde hebdomadaire, dans chaque salle couverte par cette entente. En tout, 150 trophées "Couronne d'Or" seront distribués aux vainqueurs durant les 15 semaines que durera la première phase de ce tournoi rendu accessible à tous, grâce à la collaboration des propriétaires de salles de quilles et du représentant de district, M. Gustave Chevalier.

Tous les intéressés trouveront de plus amples informations sur les conditions de ce tournoi dans chacune des salles suivantes: Shawinigan Bowling Academy, Centre Paroissial St-Marc, Central Bowling, En Roulant Ma Boule, Capitol Bowling, pour Shawinigan.

A Grand'Mère: Salle de Quilles Crête, Benny Bowling et Lampron Bowling.

A St-Tite: Salle Laviolette.

A Ste-Thérèse: Salle Chateau.



M. Gustave Chevalier, distributeur Dow pour la région, explique aux propriétaires des 10 salles de son territoire, les conditions du Tournoi de Quilles, qui débutera le 10 janvier prochain pour se poursuivre durant 15 semaines. Accompagné de M. Dominique Lepage, sur-

veillant des ventes pour le district, et de M. Emile Desroches, de la même compagnie, M. Chevalier s'est dit convaincu que la prochaine série de l'Heure des Quilles verra des représentants de la région en lice.

## SUR LE FIL

Un peu plus de 3000 partisans des Cataractes sont venus acclamer leurs idoles qui furent l'objet d'une incontestable marque d'appréciation de la part de tous ceux qui ont contribué à l'avalanche de cadeaux qui leur furent présentés à l'issue d'un banquet, auquel était venue se joindre, en plus des parents des joueurs, la crème des sportifs de la région.

L'instructeur des Reds, Jos Ferron, que la direction avait invité à partager les joies de Noël de ses grands rivaux, a été l'objet de maintes remarques sarcastiques, mais le philosophe trifluvien s'en est tiré, sans se départir de l'éternel sourire qu'il reprend dès sa sortie de l'amphithéâtre de la rue Broadway.

Gerry Désaulniers, accompagné de sa charmante épouse, était également de la fête et la victoire de ses Lions, remportée le même jour, lui fournissait une raison de plus d'afficher une mine tout à fait réjouie.

Les Cataractes, assistés de l'Union Musicale de Shawinigan, ont réussi à surmonter un déficit de

trois points pour prendre temporairement les devants et mener 5-4 jusqu'à l'avant-dernière minute de jeu, où les Reds en grande forme nivelèrent le pointage, histoire de bien commencer l'année, eux aussi.

Laurette Jacob s'est assurée les honneurs dans le tournoi de quilles des dames, au Benny Bowling de Grand'Mère. Elle a totalisé 1002 en six joutes. Mlle Denise Dubois s'est classée 2e avec 909 et la troisième position est allée à Mme Claude Georgieff, avec 894.

Les hommes de Sonny Ainslie auront de nouveau une lourde tâche à affronter dimanche prochain, lorsqu'il auront comme adversaires le Champêtre de Montréal, une équipe qui leur a donné beaucoup de fil à retordre de puis le début de la saison.

Nous voulons offrir nos sincères condoléances à la famille du confrère François Guay, dont la mère est décédée samedi dernier.

## Le 1er bébé 1960 à Mme J. Chevarie

C'est à l'hôpital Ste-Thérèse qu'est né le premier "citoyen" de la région de l'année 1960.

Exactement à 0 heure 2 minutes

Un garçon de huit livres six onces, le dixième d'une belle famille de dix enfants; celle de M. et Mme Joseph Chevarie, habitant le 5803, 18ème Avenue, à Shawinigan-Est.

## Une Vive Démangeaison ... Me Rendait Fou!

Dès le premier usage, la Prescription D.D.D., liquide adoucissant et rafraichissant, soulage les démangeaisons causées par l'eczéma, les boutons, les dartres et autres affections de la peau. Pas graisseuse, ne tache pas. Bouteille d'essai de 39c doit satisfaire, ou l'argent sera remis. Ne souffrez pas! Demandez la PRESCRIPTION D.D.D. à votre pharmacien.

## Echos Sportifs



Léo Flageole

**PAUL SAUVE N'EST PLUS.** Avec toutes les raisons du monde, des centaines de milliers de jeunes de notre belle Province pleurent aujourd'hui l'immense perte que représente pour eux le décès d'un homme public, dont la presque totalité d'une carrière, trop brusquement coupée, avait été employée à leur assurer tout le bien-être qu'il est possible d'offrir à des citoyens de leur âge.

Assigné à une tâche gigantesque à une période de notre histoire où une génération montante exigeait de l'action avoisinant le miracle, PAPA SAUVE, comme le surnommeront bien des historiens, a relevé ce défi avec courage et détermination et, en moins de 20 ans, il a édifié ce formidable arsenal d'institutions, où chaque petit Canadien de sa Province peut s'armer à volonté pour faire face aux exigences modernes d'un pays en plein essor d'industrialisation.

A la douleur d'une épouse et d'enfants chéris, qu'une si cruelle épreuve afflige, tout un peuple

de sportifs veut s'associer pour partager la tristesse d'une séparation aussi inattendue.



Le bon Père Noël avec son grand cœur n'a pas voulu combler chaque joueur des Cataractes en exclusivité. Il a eu une bonne pensée pour ce pauvre Jos Ferron, instructeur des Reds, auquel il a remis une miniature du gilet bleu et blanc des porte-couleurs de la ville de l'Elec-

tricité. Assistaient à la présentation M. l'abbé Lucien Dionne, Gaston Hardy, président honoraire des Cats, Son Honneur le maire J.-A. Foucher, Jean-Marc Milette, gérant-général et l'homme à tout faire des Reds, Pos Ferron.

## UN BEAU GESTE EN APPELLE UN AUTRE



Le "beau geste" est de tradition chez les Canadiens — Faites de BEAU GESTE une tradition. C'est un vrai gros gin!

QUEBEC DISTILLERS LIMITED  
VALLEYFIELD, P.Q.

# Jusqu'à 600 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

C'est le premier anniversaire de "PINKY" et vous en bénéficiez! Oui madame, nous célébrons cet anniversaire en vous offrant jusqu'à 600 timbres "PINKY" additionnels que vous pourrez échanger contre de jolis cadeaux OU de la marchandise de qualité. Profitez des aubaines et des économies... magasinez chez Steinberg aujourd'hui même!

*pour vous!*



## VENTE du 1<sup>er</sup> Anniversaire de "PINKY" chez Steinberg's

**ÉCONOMISEZ DE 2 FAÇONS**

avec les timbres "Pinky" chez Steinberg

Pour de magnifiques CADEAUX...

...vous pouvez économiser pour de magnifiques cadeaux illustrés dans le fabuleux catalogue "PINKY", ou vous pouvez économiser pour de la marchandise de qualité! Chaque livret complet de timbres "PINKY" peut être échangé contre un bon de marchandise d'une valeur de \$2.25, applicable à vos achats.

pour de la marchandise de QUALITÉ!

<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>TARTE aux POMMES</b> FRAICHE, BIG CITY Délicieuse, Appétissante! <b>39<sup>c</sup></b> chacune Nul après le 9 janvier 1960</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>Ananas Ashton</b> EN TRANCHES Qualité de choix <b>35<sup>c</sup></b> Boîte 28 oz. Nul après le 9 janvier 1960</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>CAFE CREAM-O</b> FRAIS TORREFIE Riche, corsé <b>67<sup>c</sup></b> Pqt. 1 lb. Nul après le 9 janvier 1960</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>GIGOT D'AGNEAU</b> (Entier ou demi) <b>53<sup>c</sup></b> La lb. Tendre (jarret court) Nul après le 9 janvier 1960</p>
<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>ANNEAU DANOIS</b> à la cannelle, Big City Un vrai régal! <b>35<sup>c</sup></b> chacun Nul après le 9 janvier 1960</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>JUS D'ANANAS</b> MARQUE LIBBY Jus non Sucré <b>2</b> Btes 20 oz. <b>33<sup>c</sup></b> Nul après le 9 janvier 1960</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>POULET DESOSSE</b> MARQUE OAK LEAF Prêt-à-servir! <b>31<sup>c</sup></b> Boîte 7 oz. Nul après le 9 janvier 1960</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>Agneau en panier</b> Viande à côtelette et ragout Succulent, appétissant <b>23<sup>c</sup></b> La lb. Nul après le 9 janvier 1960</p>
<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>Biscuits Big City</b> Au beurre d'arachides Frais du jour <b>29<sup>c</sup></b> le paquet Nul après le 9 janvier 1960</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>FEVES AU LARD</b> MARQUE PURITAN Cuites au four <b>35<sup>c</sup></b> Pot 28 oz. Nul après le 9 janvier 1960</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>Oranges juteuses</b> FRAICHES, DE FLORIDE Très grosses Grosseur 163 <b>59<sup>c</sup></b> La douz. Nul après le 9 janvier 1960</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>ROTI de PALETTE</b> Marque rouge <b>43<sup>c</sup></b> La lb. Boeuf Canada de choix Nul après le 9 janvier 1960</p>
<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>Spaghetti Gattuso</b> Rapide, Facile! <b>2</b> Pats 1 lb. <b>53<sup>c</sup></b> Nul après le 9 janvier 1960</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>MIL-KO INSTANT</b> Pasteurisé, économique! <b>42<sup>c</sup></b> Paquet 1 lb. Nul après le 9 janvier 1960</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>Pommes Cortland</b> Fraîches, tout usage, sac poly. 5 lb. Canada, classe fantaisie <b>5</b> lb. <b>45<sup>c</sup></b> Nul après le 9 janvier 1960</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>SAUCISSE</b> A DEJEUNER Pur porc <b>43<sup>c</sup></b> La lb. Nul après le 9 janvier 1960</p>
<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>Beurre d'arachides</b> Lisse, délicieux! Marque Nutsweet <b>33<sup>c</sup></b> Pot 16 oz. Nul après le 9 janvier 1960</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>Melasse Grand'Ma</b> Extra de fantaisie <b>37<sup>c</sup></b> Carton 53 oz. Nul après le 9 janvier 1960</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>OIGNONS JAUNES</b> à cuire, sac de mèche de 10 lb. Canada No. 1 <b>10</b> lb. <b>79<sup>c</sup></b> Nul après le 9 janvier 1960</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>Poissons des chenaux</b> Un vrai régal <b>2</b> lb. <b>29<sup>c</sup></b> Nul après le 9 janvier 1960</p>
<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>Confiture de fraises</b> Marque Mrs. Luke Avec pectine <b>47<sup>c</sup></b> Pot 24 oz. Nul après le 9 janvier 1960</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>BISCUITS SODA</b> MARQUE CHRISTIE Des plus frais <b>37<sup>c</sup></b> Paquet 1 lb. Nul après le 9 janvier 1960</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>CAROTTES fraîches</b> Canada No. 1 <b>5</b> lb. <b>39<sup>c</sup></b> Sac poly. de 5 lb. Nul après le 9 janvier 1960</p>	<p><b>25</b> TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS</p> <p>Avec ce coupon et cet achat:</p> <p><b>COUVRE-TAPIS EN PLASTIQUE</b> Aubaine formidable! <b>99<sup>c</sup></b> Chac. Nul après le 16 janvier 1960</p>



# 1960 s'annonce comme une année prospère

La relance de l'économie semble chose assurée et les Canadiens ont tout lieu de se réjouir à la perspective de 1960 qui sera une bonne année, a déclaré le président H. Gordon Love, de la Chambre de Commerce du Canada, dans son message de fin d'année.

"Il incombe au Gouvernement, aux dirigeants d'entreprises, au travail, de maintenir un climat favorable à cette expansion", ajoute-t-il. "Il importe que ces divers secteurs travaillent en harmonie afin d'assurer la force, la productivité et la liberté. J'insiste sur le mot liberté, car c'est une condition essentielle au maintien d'une économie saine; l'entreprise privée prospère lorsqu'il y a le minimum d'intervention."

Les dépenses gouvernementales, à tous les paliers administratifs, les relations patronales-ouvrières, le commerce extérieur et l'inflation, sont les secteurs qui devront être surveillés le plus attentivement, selon le président de la Chambre.

"En ce qui concerne les dépenses gouvernementales, le temps est venu de serrer les cordons de la bourse; ce serait la meilleure façon d'alléger le fardeau des impôts. Les taxes qui frappent les particuliers et les sociétés d'affaires découragent les initiatives, et les taxes de vente et autres, qui s'ajoutent aux frais généraux des entreprises, doivent, en fin de compte, être payées par le consommateur. Dans le domaine des relations patronales-ouvrières, des mesures devraient être prises en vue d'assumer le travail et le patronat soient également justiciables. Au chapitre du Commerce, le Gouvernement devra adopter des mesures visant à encourager la demande de produits canadiens, sur les marchés domestiques et intérieurs. Quant à ce qui a trait à l'inflation, il nous faudra continuer d'accepter certaines disciplines nécessaires au maintien de devises stables. En enrayant l'inflation et en assurant la stabilité monétaire, les prix seront fixés à l'avantage de tous.

"Au cours de l'année qui vient, la Chambre de Commerce du Canada continuera de se faire l'interprète de la communauté d'affaires, auprès du Gouvernement et du public, et demandera qu'on donne suite aux suggestions faites dans l'intérêt de la collectivité".

Voici quelques faits saillants des perspectives économiques pour 1960 soulignées par M. Love:

Le produit national brut — la somme de tous les biens et services dépassera probablement \$37 milliards en 1960.

Usines et outillage — l'accroissement pour les usines et l'outillage, devrait être de 6%.

Construction domiciliaire — on prévoit une diminution de 15% dans la construction de maisons, soit environ 125,000 unités.

Stocks — les investissements dé-

passeront probablement de \$300 millions ceux de 1959.

Prix — la poussée ne se fera pas trop sentir, malgré la relance on ne s'attend pas à une augmentation dans les prix de détail, dépassant 1%.

Embauche — Le non-emploi sera à la baisse et il y aura amélioration sur 1959, dans l'embauchage des mois d'hiver.

Commerce extérieur — On s'attend à un écart déficitaire dans nos échanges avec l'étranger; comme en 1959, en 1960 les importations excéderont les exportations. Toutefois, le progrès de l'économie des Etats-Unis et les conditions plus favorables au Royaume-Uni et en Europe occidentale laissent espérer une amélioration au cours des mois à venir.

# Bilan d'une année décisive

Ces lignes étaient écrites avant le décès foudroyant de l'Honorable Paul Sauvé.

QUÉBEC (UPI) — Les années 1959 et 1960 marqueront un tournant dans l'histoire politique de la province de Québec.

Le 7 septembre 1959 fut la fin de l'ère Duplessis et le 11 septembre dernier marqua le début de l'ère Sauvé.

Avec la disparition de Maurice Le Noblet Duplessis prenait fin une époque politique de 32 ans; avec Paul Sauvé commença une période moins politique, mais plus exécutive au point de vue administratif.

Feu Maurice Duplessis, au cours des 20 ans qu'il dirigea les destinées de la province de Québec, et depuis 1936 où il fonda son Union Nationale, laissa une empreinte sur la Province à laquelle il donna la volonté de vivre et de surmonter le marasme de la dernière crise économique des années 30.

Le nouveau premier ministre et chef de l'Union Nationale était non seulement un homme d'affaires averti, mais aussi un militaire qui fit ses preuves au cours de la dernière guerre mondiale. Le 11 septembre dernier, sans changer le Cabinet de la Province, il changea tout de même toute l'administration. Il délègua des pouvoirs administratifs, releva les salaires des fonctionnaires de la Province, introduisit des méthodes d'affaires dans les diverses activités de l'administration provinciale.

Les premières semaines de la session provinciale en cours tirent à leurs pupitres tous les membres de la presse et laissèrent pénétrer dans l'enceinte provinciale les membres de la radio et de la télévision.

Québec est aujourd'hui une province de la Confédération qui collabore davantage avec le reste de la Nation et aussi avec le reste du monde. Mais c'est aussi une pro-

vince qui continuera à défendre intégralement ce qu'elle considère ses droits acquis par le Pacte Confédératif d'1867.

# Assemblée annuelle de la SW&P le 23 mars

L'assemblée annuelle des actionnaires de la SW&P en 1960 aura lieu à 11 heures du matin dans l'édifice Shawinigan à Montréal le 23 mars.

Les résultats financiers de 1959 seront publiés le 12 février et le rapport annuel pour 1959 expédié aux actionnaires le 10 mars.

L'assemblée annuelle sera de nouveau suivie de la présentation d'un film, tourné par les photographes du Service des Relations Extérieures et de la Publicité pour illustrer les activités de la Shawinigan et de ses filiales en 1959.

## FACTEURS CHEVROLET HORS PAIR



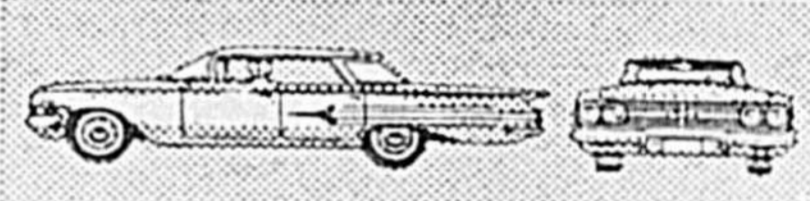
Cadre à poutres de sécurité

Pour une protection maximum, le cadre Chevrolet à poutres de sécurité est bâti en X et non pas seulement entrecroisé en X.



Suspension entièrement à ressorts à boudin

Chaque roue est munie de robustes ressorts à boudin qui font disparaître comme par magie les cahots et les trépidations. Faites-en l'essai, quand ce ne serait que pour le plaisir!



Grand empattement et voie large

Son grand empattement et le large écart de ses roues lui donnent un roulement ferme et bien équilibré.



Construction rigide Unisteel

Le toit, la carrosserie et le plancher en tôle d'acier épaisse sont soudés ensemble et forment un ensemble solide.



Freins Safety-Master

Sûrs, solides et durables. Les garnitures sans rivets ont une très grande surface et le système de refroidissement à l'air est ultra-efficace.



Portes à grande ouverture

La Chevrolet est la voiture dont l'intérieur est le plus accessible. Sa carrosserie par Fisher est solide et sûre.

## D'ACCROISSEMENT DE VOTRE



Coffre à bagages spacieux

Le vaste coffre à bagages de la Chevrolet offre 30 pieds cubes d'espace.



Moteur V8 à essence ordinaire

Le nouveau moteur économique standard TURBO-FIRE V8 allie la puissance du V8 à la plus grande économie d'essence.



Logeabilité familiale

Les sièges de la Chevrolet '60 sont larges et confortables et six personnes peuvent y prendre place à l'aise.

Accessoires de luxe sans frais supplémentaires

L'allume-cigarettes, les pare-soleil jumelés et les accoudoirs avant font partie de l'équipement standard de chaque nouveau modèle de l'économique Chevrolet.



Traitement antirouille durable

Chaque Chevrolet subit le traitement antirouille le plus complet pour lui conserver le maximum de valeur.



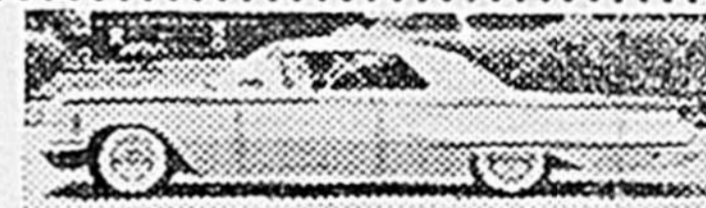
Nouveau frein de stationnement au pied

Plus facile à actionner et d'un fonctionnement plus sûr, il possède une plus grande force de serrage. Standard sur toutes Chevrolet.



Splendide fini Magic-Mirror

Profondes et brillantes, les couleurs de la peinture des Chevrolet sont "prises dans la masse" et les lavages ordinaires leur conservent l'éclat du neuf.



Moteur 6 hi-thrill fringant comme un V8

Il allie la fougue du V8 à l'économie du six-cylindres. Faites bientôt l'essai de la Chevrolet.

## PLAISIR DE CONDUIRE

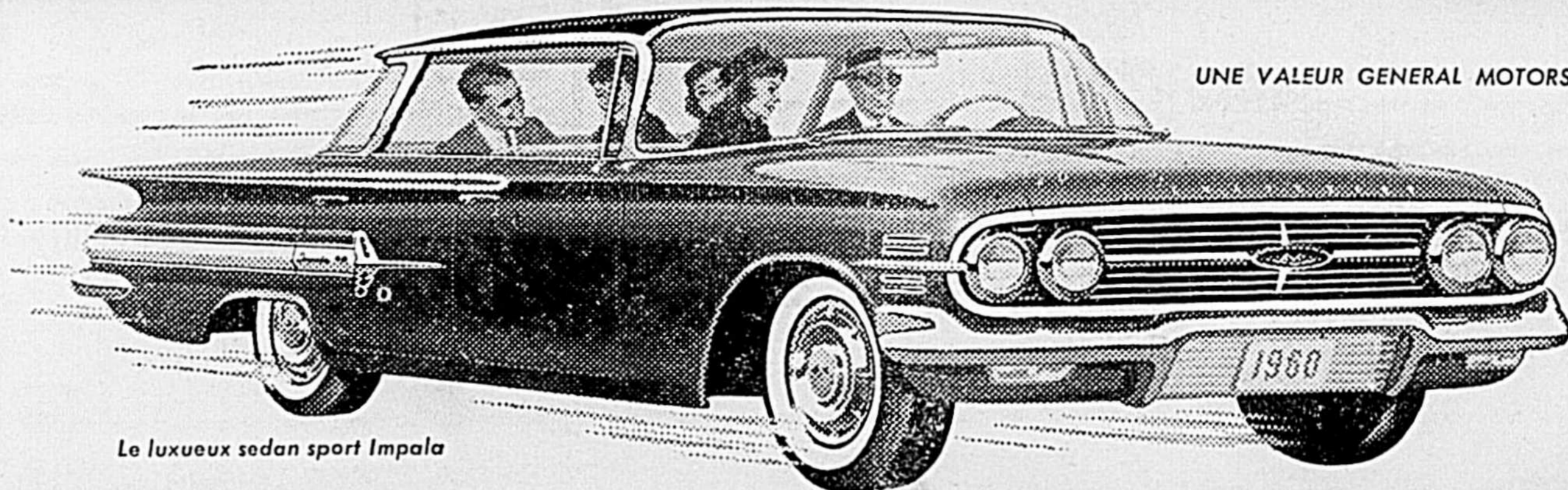
### Retraite pour barbiers - bouchers

Les barbiers, bouchers et marchands du Grand Shawinigan sont cordialement invités à participer à la retraite annuelle, spécialement prévue pour eux, qui aura lieu samedi 9 janvier, à la Maison Reine des Apôtres du Cap de la Madeleine.

Les intéressés sont priés de donner leur nom le plus tôt possible: à Shawinigan, à l'organisateur général, M. Jean-Louis Pronovost, tél. 7-0286;

à Shawinigan-Sud, à l'assistant-organisateur, M. Ch.-E. Drolet, tél. 7-1446.

Les exercices spirituels commenceront le samedi soir à 7 h. 30 pour se terminer le lundi après le souper.



Le luxueux sedan sport Impala

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Voyez votre concessionnaire pour une livraison rapide d'une

# CHEVROLET '60

C-760CF

# Gelinas Automobile Inc.

778 Avenue des Cèdres

Tel.: LE. 7-6665

SHAWINIGAN